



MIDDLEBURY  
PERFORMING ARTS SERIES

P R E S E N T S

# VOCES 8

SATURDAY, MARCH 2, 2024

7:30 PM ET

ROBISON HALL, MAHANEY ARTS CENTER





# V O C E S 8

*Andrea Haines, Soprano • MaryRuth Miller, Soprano  
Katie Jeffries-Harris, Alto • Barnaby Smith, Alto and Artistic Director  
Blake Morgan, Tenor • Euan Williamson, Tenor  
Christopher Moore, Baritone • Dominic Carver, Bass*

## **20 Songs from 20 Years**

*Join us for a celebration of the first 20 years of VOICES8 in a concert of our favourite and most popular pieces!  
Featuring music from across the centuries that are so often requested—such as Allegri’s Miserere, Elgar’s Lux Aeterna, and  
Kate Rusby’s Underneath the Stars—we look back at some of the music we have grown up with as well as pieces  
by contemporary composers we are proud to call friends.*

**O Clap Your Hands**

**ORLANDO GIBBONS**  
(1583–1625)

**Drop, Drop Slow Tears  
The Deer’s Cry**

**ORLANDO GIBBONS  
ARVO PÄRT**  
(b. 1935)

**Bogoroditse Devo**

**SERGEI RACHMANINOV**  
(1873–1943)

**Let My Love Be Heard**

**JAKE RUNESTAD**  
(b. 1986)

**Nunc Dimittis**

**PAUL SMITH**  
(b. 1981)

**Ubi Caritas**

**OLA GJEILO**  
(b. 1978)

**Denn er hat seinen Engeln**

**FELIX MENDELSSOHN**  
(1809–1847)

**and the swallow**

**CAROLINE SHAW**  
(b. 1982)

**Lux Aeterna** (*Nimrod*)

**EDWARD ELGAR, arr. James Cameron**  
(1857–1934)

*Intermission*

**Book VI: Lagrime D'Amante al Sepolcro Dell'Amata** (Sestina Madrigals)     **CLAUDIO MONTEVERDI**  
(1567–1643)

1. Incenerite spoglie, avara tomba
2. Ditelo, o fiumi, e voi ch'udiste Glauco
3. Darà la notte il sol lume alla terra
4. Ma te raccoglie, o ninfa, in grembo 'l ciel
5. O chiome d'or, neve gentil del seno
6. Dunque, amate reliquie, un mar di pianto

**As Vesta Was (from Latmos Hill Descending)**     **THOMAS WEELKES**  
(1576–1623)

**Dessus le marché d'Arras**     **ORLANDO DI LASSO**  
(1532–1594)

**Underneath the Stars**     **KATE RUSBY, arr. Jim Clements**  
(b. 1973)

**Danny Boy**     **TRADITIONAL, arr. Pacey**  
(b. 1973)

**Miserere Mei, Deus**     **GREGORIO ALLEGRI**  
(1582–1652)



*This performance is made possible with generous support  
from the Paul Nelson Performance Endowment and the Rothbrock Family Residency Fund.*

*Please turn off all electronic devices prior to the performance, and refrain from texting.  
Photography and the use of audio or video equipment are prohibited.*

*Texts and Translations*

**GIBBONS O Clap Your Hands**

*Text: Psalm 47*

O clap your hands together, all ye people: O sing unto God with the voice of melody.  
For the Lord is high, and to be feared: he is the great King upon all the earth.  
He shall subdue the people under us: and the nations under our feet.  
He shall choose out an heritage for us: even the worship of Jacob, whom he loved.  
God is gone up with a merry noise: and the Lord with the sound of the trumpet.

O sing praises, sing praises unto our God: O sing praises, sing praises unto our King.  
For God is the King of all the earth: sing ye praises with understanding.  
God reigneth over the heathen: God sitteth upon his holy seat.  
The princes of the people are joined unto the people of the God of Abraham:  
for God, which is very high exalted, doth defend the earth, as it were with a shield.

**GIBBONS Drop, Drop, Slow Tears**

*Text: Phineas Fletcher*

Drop, drop, slow tears,  
And bathe those beauteous feet  
Which brought from Heaven  
The news and Prince of Peace.

Cease not, wet eyes,  
His mercy to entreat;  
To cry for vengeance  
Sin doth never cease.

In your deep floods  
Drown all my faults and fears;  
Nor let His eye  
See sin, but through my tears.

## **PÄRT A Deer's Cry**

*Text: According to the Lorica of St. Patrick*

Christ with me,  
Christ before me,  
Christ behind me,  
Christ in me,  
Christ beneath me,  
Christ above me,  
Christ on my right,  
Christ on my left,  
Christ when I lie down,  
Christ when I sit down,  
Christ when I arise,  
Christ in the heart of every man who thinks of me,  
Christ in the mouth of everyone who speaks of me,  
Christ in every eye that sees me,  
Christ in every ear that hears me,  
Christ with me.

## **RACHMANINOFF Bogoroditse Devo**

*Text: Ave Maria, excerpted from the Rachmaninoff's Vsenoshchnoe bdenie (All-Night Vigil), Op. 37*

Богородице Дево, радуйся,  
Благодатная Марие, Господь с тобою.  
Благословена ты в женах,  
и благословен плод чрева твоего,  
яко Спаса родила еси душ наших.

Rejoice, virgin mother of God,  
Mary, full of grace, the Lord is with you.  
Blessed are you among women,  
and blessed is the fruit of your womb,  
for you have borne the Savior of our souls.

## **RUNESTAD Let My Love Be Heard**

*Text: Alfred Noyes*

Angels, where you soar  
Up to God's own light,  
Take my own lost bird  
On your hearts tonight;  
And as grief once more  
Mounts to heaven and sings,  
Let my love be heard  
Whispering in your wings.

### **SMITH Nunc Diminitis**

*Text: The Canticle of Simeon, Luke 2.29-32*

Nunc dimittis servum tuum, Domine,  
secundum verbum tuum in pace:  
Quia viderunt oculi mei salutare tuum  
Quod parasti  
ante faciem omnium populorum:  
Lumen ad revelationem gentium,  
et gloriam plebis tuae Israel.

Gloria Patri, et Filio,  
et Spiritui Sancto:  
Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in  
saecula saeculorum. Amen.

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace:  
according to thy word.  
For mine eyes have seen: thy salvation,  
Which thou hast prepared:  
before the face of all people;  
To be a light to lighten the Gentiles:  
and to be the glory of thy people Israel.

Glory be to the Father, and to the Son:  
and to the Holy Ghost;  
As it was in the beginning, is now, and ever shall be:  
world without end. Amen.

### **GJEILO Ubi Caritas**

*Text: Traditional Latin Gregorian chant*

Ubi caritas et amor, Deus ibi est.  
Congregavit nos in unum Christi amor.  
Ubi caritas et amor, Deus ibi est.  
Congregavit nos in unum  
Christi amor. Christi amor.

Exultemus, et in ipso iucundemur.  
Timeamus, et amemus Deum vivum.  
Exultemus, et in ipso iucundemur.  
Timeamus, et amemus Deum vivum.  
Timeamus, et amemus Deum vivum.  
Deum vivum.

Et ex corde diligamus nos sincero.  
Et ex corde diligamus nos sincero.  
Ubi caritas et amor, Deus ibi est.  
Congregavit nos in unum Christi amor.  
Christi amor. Amen.

Where charity and love are, God is there.  
Christ's love has gathered us into one.  
Where charity and love are, God is there.  
Christ's love has gathered us into one.  
Christ's Love. Christ's Love.

Let us rejoice and be pleased in Him.  
Let us fear, and let us love the living God.  
Let us rejoice and be pleased in Him.  
Let us fear, and let us love the living God.  
Let us fear, and let us love the living God.  
The living God.

And may we love each other with a sincere heart.  
And may we love each other with a sincere heart.  
Where charity and love are, God is there.  
Christ's love has gathered us into one.  
Christ's love. Amen.

**MENDELSSOHN Denn er hat seinen Engeln**

*Text: Psalm 91:11.12*

Denn Er hat seinen Engeln befohlen über dir,  
daß sie dich behüten auf allen deinen Wegen,  
daß sie dich auf den Händen tragen  
und du deinen Fuß nicht an einen Stein stoßest.

For he shall give his angels charge over thee:  
to keep thee in all thy ways.  
They shall bear thee in their hands:  
that thou hurt not thy foot against a stone.

**SHAW and the swallow**

*Text: Psalm 84*

How beloved is your dwelling place,  
O Lord of hosts  
my soul yearns, faints,  
my heart and my flesh cry

The sparrow found a house  
and the swallow, her nest,  
where she may raise her young

They pass through the valley of bakka  
they make it a place of springs  
the autumn rains also cover it with pools

**ELGAR Lux Aeterna** (A choral setting of *Nimrod* from the *Enigma Variations*)

*Text: Liturgical, from the Requiem Mass*

Lux aeterna luceat eis, Domine,  
cum sanctis tuis in aeternum,  
quia pius es.

May eternal light shine upon them, O Lord,  
with Thy saints forever,  
for Thou art Kind.

Requiem aeternam dona eis, Domine,  
et lux perpetua luceat eis.

Grant them eternal rest, O Lord,  
and let perpetual light shine upon them.



**MONTIVERDI Book VI: Lagrime D'Amante al Sepolcro Dell'Amata** (Sestina Madrigals)  
(A Lover's Tears at the Tomb of His Beloved) *Text: Scipione Agnelli*

**1. Incenerite spoglie**

Incenerite spoglie, avara tomba,  
Fatta del mio bel sol terreno cielo,  
Ahi lasso! i' vegno ad inchinarvi in terra:  
Con voi chius' è 'l mio cor  
a marmi in seno,  
E nott' e giorno vive in foco in pianto,  
In duolo in ira il tormentato Glauco.

**2. Ditelo, o fiumi**

Ditelo, o fiumi e voi ch'udiste Glauco L'aria  
ferir di grida in sulla tomba,  
Erme campagne,  
e 'l san le Ninfe e 'l cielo;  
A me fu cibo il duol, bevanda il pianto,  
Letto o sasso felice il tuo bel seno,  
Poich'il mio ben coprì gelida terra.

**3. Darà la notte il sol**

Darà la notte il sol lume alla terra,  
Splenderà Cinzia il dì,  
prima che Glauco Di bacciar,  
d'onorar lasci quel seno

Che nido fu d'amor,  
che dura tomba Preme,  
Né sol d'alti sospir, di pianto  
Prodighe a lui saran le sfer' e 'l cielo.

**4. Ma te raccoglie, o Ninfa**

Ma te raccoglie, o Ninfa,  
in grembo il cielo;  
Io per te miro, vedova la terra,  
Deserti i boschi, e correr fium' il pianto,  
E Driade e Napee del mesto  
Glauco Ridicono i lamenti,  
e sulla tomba Cantano i pregi dell'amato seno.

**Ashen remains**

Ashen remains, greedy tomb  
That has made an earthen abode for my fair sun,  
Alas! I come before you to bow to earth:  
With you, my heart  
is entombed in this marble bosom,  
And night and day Glauco lives  
In fire, lamentation, pain, anger and torment.

**Say it, ye rivers**

Say it, ye rivers, and ye who have heard Glauco  
Rend the air with cries upon the tomb,  
Desolate countryside,  
the nymphs and heaven know it;  
Sorrow was my food, tears my drink,  
My bed, o happy stone, your fair bosom,  
Since frigid earth has covered my beloved.

**Night will bathe the earth in sunlight**

Night will bathe the earth in sunlight,  
The moon will illuminate the day,  
Ere Glauco will leave off kissing  
and honoring that bosom

Wherein love had its seat, now hemmed in  
By the harsh tomb;  
nor will the spheres and the heavens  
Be prodigal to him only in loud sighs and  
lamentation.

**But you, o nymph**

But you, o nymph,  
are gathered into the bosom of heaven,  
I look for you; widowed is the earth,  
The woods deserted, rivers of lamentation run;  
And Dryads and Wood-nymphs recount the laments  
Of mournful Glauco, and upon the tomb  
They sing the virtues of the beloved bosom.

**5. O chiome d'or, neve gentil**

O chiome d'or, neve gentil del seno!  
O gigli della man, ch'invido il cielo  
Ne rapì! Quando chiuse in cieca tomba  
Chi vi nasconde?  
Ohimè, povera terra,  
Il fior d'ogni bellezza, il sol di Glauco,  
Nasconde? Ah Muse, qui sgorgate il pianto.

**6. Dunque amate reliquie**

Dunque amate reliquie  
un mar di pianto  
Non daran questi lumi al nobil seno  
D'un freddo sasso?

Ecco l'afflitto Glauco Fa risonar 'Corinna'  
il mar e 'l cielo:  
Dicano i venti ognor, dica la terra:  
Ahi Corinna! Ahi Corinna! Ahi morte! Ahi tomba!

Cedano al pianto i detti: amato seno,  
A te dia pace il ciel,  
Pace a te Glauco,  
Prega onorata tomba E sacra terra.

**O golden tresses, delicate snow-white bosom**

O golden tresses, delicate snow-white bosom!  
Lily-white hands, that envious heaven  
Has snatched away! Sealed in this blind tomb  
Who has hidden you?  
Ah me, the wretched earth hides  
The very flower of beauty, Glauco's sun?  
Ah Muses, here give vent to your lamentation

**Therefore, beloved remains**

Therefore, beloved remains,  
will not these orbs  
Yield a sea of tears to the noble bosom  
Of a cold stone?

Behold the grieving Glauco Crying "Corinna"  
to the echoing sea and sky:  
Let the winds, let the earth ever repeat:  
Alas, Corinna! Alas, death! Alas, tomb!

Let words yield to lamentation: beloved bosom,  
May Heaven give you peace;  
Peace upon you, Glauco,  
Invoke the honored tomb and sacred earth.

**WEELKES As Vesta Was (from Latmos Hill Descending)**

*Text: Thomas Weelkes*

As Vesta was from Latmos Hill descending,  
She spied a maiden Queen the same ascending,  
Attended on by all the shepherds' swain,  
To whom Diana's darlings came running down amain,  
First two by two, then three by three together,  
Leaving their goddess all alone hasted thither;  
And mingling with the shepherds of her train,  
With mirthful tunes her presence entertain.

Then sang the shepherds and nymphs of Diana,  
Long live fair Oriana!

## **DI LASSO Dessus le marché d'Arras**

*Text: Anonymous*

Dessus le marché d'Arras  
Mireli, mirela bon bas  
J'ai trouvé un espagnart,  
Sentin, senta sur la bon bas  
Mireli, mirela bon bille,  
Mireli, mirela bon bas.

Il m'a dit: fille écoute  
De l'argent on vous donnera  
Sentin, senta sur la bon bas  
Mireli, mirela bon bille,  
Mireli, mirela, bon bas.

At the marketplace at Arras  
*Mireli, mirela bon bas* (nonsensical vocalization)  
I found a Spaniard  
*Sentin, senta sur la bon bas*  
*Mireli, mirela bon bille,*  
*Mireli, mirela bon bas*

He says to me, "Maiden, listen  
to the silver I will give you!"  
*Sentin, senta sur la bon bas*  
*Mireli, mirela bon bille,*  
*Mireli, mirela, bon bas.*

## **RUSBY Underneath the Stars**

*Text: Kate Rusby*

Underneath the stars I'll meet you  
Underneath the stars I'll greet you  
There beneath the stars I'll leave you  
Before you go of your own free will

Go gently

Underneath the stars you met me  
Underneath the stars you left me  
I wonder if the stars regret me  
At least you'll go of your own free will

Go gently

Here beneath the stars I'm landing  
And here beneath the stars not ending  
Why on earth am I pretending?  
I'm here again, the stars befriending  
They come and go of their own free will

Go gently

Underneath the stars you met me  
And Underneath the stars you left me  
I wonder if the stars regret me  
I'm sure they'd like me if they only met me  
They come and go of their own free will

Go gently

**TRADITIONAL Danny Boy** ("Londonderry Air")

Text: Frederic Weatherly

Oh, Danny boy, the pipes, the pipes are calling  
From glen to glen, and down the mountain side.  
The summer's gone, and all the roses falling,  
'tis you, 'tis you must go and I must bide.  
But come ye back when summer's in the meadow,  
Or when the valley's hushed and white with snow,  
'Tis I'll be here in sunshine or in shadow,  
Oh, Danny boy, Oh Danny boy, I love you so!

But when ye come, and all the flowers are dying,  
If I am dead, as dead I well may be,  
Ye'll come and find the place where I am lying,  
And kneel and say an "Avé" there for me.  
And I shall hear, though soft you tread above me,  
And all my grave will warmer, sweeter be,  
For you will bend and tell me that you love me,  
And I shall sleep in peace until you come to me!

**ALLEGRI Miserere Mei, Deus**

*Text: Psalm 51 (English translation from New King James Bible)*

Miserere mei, Deus:  
secundum magnam misericordiam tuam.  
Et secundum multitudinem miserationum tuarum,  
dele iniquitatem meam.

Amplius lava me ab iniquitate mea:  
et a peccato meo munda me.  
Quoniam iniquitatem meam ego cognosco:  
et peccatum meum contra me est semper.

Have mercy upon me, O God,  
According to Your loving kindness;  
According to the multitude of Your tender mercies,  
Blot out my transgressions.

Wash me thoroughly from my iniquity,  
And cleanse me from my sin.  
For I acknowledge my transgressions,  
And my sin is always before me.

Tibi soli peccavi,  
et malum coram te feci:  
ut justificeris in sermonibus tuis,  
et vincas cum judicaris.

Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum:  
et in peccatis concepit me mater mea.  
Ecce enim veritatem dilexisti:  
incerta et occulta sapientiae  
tuae manifestasti mihi.

Asperges me hyssopo, et mundabor:  
lavabis me, et super nivem dealabor.  
Auditui meo dabis gaudium et laetitiam:  
et exsultabunt ossa humiliata.  
Averte faciem tuam a peccatis meis:  
et omnes iniquitates meas dele.

Cor mundum crea in me, Deus:  
et spiritum rectum innova in visceribus meis.  
Ne proicias me a facie tua:  
et spiritum sanctum tuum ne auferas a me.

Redde mihi laetitiam salutaris tui:  
et spiritu principali confirma me.  
Docebo iniquos vias tuas:  
et impii ad te convertentur.

Libera me de sanguinibus,  
Deus, Deus salutis meae:  
et exsultabit lingua mea  
justitiam tuam.  
Domine, labia mea aperies:  
et os meum annuntiabit laudem tuam.

Quoniam si voluisses sacrificium,  
dedissem utique:  
holocaustis non delectaberis.  
Sacrificium Deo spiritus contribulatus:  
cor contritum, et humiliatum,  
Deus, non despicies.

Against You, You only, have I sinned,  
And done this evil in Your sight:  
That You may be found just when You speak,  
And blameless when You judge.

Behold, I was brought forth in iniquity,  
And in sin my mother conceived me.  
Behold, You desire truth in the inward parts,  
And in the hidden part  
You will make me to know wisdom.

Purge me with hyssop, and I shall be clean;  
Wash me, and I shall be whiter than snow.  
Make me hear joy and gladness,  
That the bones You have broken may rejoice.  
Hide Your face from my sins,  
And blot out all my iniquities.

Create in me a clean heart, O God,  
And renew a steadfast spirit within me.  
Do not cast me away from Your presence,  
And do not take Your Holy Spirit from me.

Restore to me the joy of Your salvation,  
And uphold me by Your generous Spirit.  
Then I will teach transgressors Your ways,  
And sinners shall be converted to You.

Deliver me from the guilt of bloodshed,  
O God, The God of my salvation,  
And my tongue shall sing aloud  
of Your righteousness.  
O Lord, open my lips,  
And my mouth shall show forth Your praise.

For You do not desire sacrifice,  
or else I would give it;  
You do not delight in burnt offering.  
The sacrifices of God are a broken spirit,  
A broken and a contrite heart—  
These, O God, You will not despise.

Benigne fac, Domine, in bona voluntate tua Sion:  
ut aedificentur muri Ierusalem.  
Tunc acceptabis  
sacrificium justitiae,  
oblationes, et holocausta:  
tunc imponent super altare tuum vitulos.

Do good in Your good pleasure to Zion;  
Build the walls of Jerusalem.  
Then You shall be pleased  
with the sacrifices of righteousness,  
With burnt offering and whole burnt offering;  
Then they shall offer bulls on Your altar.



## ***Biography***

### **VOCES8**

“The singing of VOCES8 is impeccable in its quality of tone and balance. They bring a new dimension to the word ‘ensemble’ with meticulous timing and tuning.” —*Gramophone Magazine*

“VOCES8’s gorgeous sound, impeccable ensemble and intense responsiveness to text, harmony and melodic shape is all of the highest quality. Hearing them sing is a joy.”  
—*BBC Music Magazine*

“VOCES8 is the Rolls-Royce of British a cappella ensembles” —*The Arts Desk*

Andrea Haines, soprano  
Molly Noon, soprano\*  
Katie Jeffries-Harris, alto  
Barnaby Smith, alto and artistic director  
Blake Morgan, tenor  
Euan Williamson, tenor  
Christopher Moore, baritone  
Dominic Carver, bass



The 2023 Grammy-nominated British vocal ensemble VOCES8 is proud to inspire people through music and share the joy of singing. Touring globally, the group performs an extensive repertoire both in its a cappella concerts and in collaborations with leading musicians, orchestras, conductors, and soloists.

Versatility and a celebration of diverse musical expression are central to the ensemble's performance and education ethos, which is shared both online and in person.

VOCES8 has performed at many notable venues since its inception in 2005 including Wigmore Hall, Elbphilharmonie Hamburg, Berlin Philharmonie, Cité de la Musique Paris, Vienna Konzerthaus, Tokyo Opera City, NCPA Beijing, Sydney Opera House, Mariinsky Theatre Concert Hall, Victoria Concert Hall Singapore, and Palacio de Bellas Artes Mexico City, amongst many others. This season they perform over 100 concerts in the UK, across Europe, the USA, Australia, and Asia.

They have collaborated in concert and in the recording studio with musicians including Paul Simon, Jacob Collier, Eric Whitacre, Christopher Tin, Olafur Arnalds, Cody Fry, Rachel Podger, Jack Liebeck, Bomsori Kim, Jonathan Dove, the English Chamber Orchestra, the Royal Philharmonic Orchestra, the Philharmonia Orchestra, and others.

VOCES8 is passionate about music education and is the flagship ensemble of the music charity VOCES8 Foundation which actively promotes 'Music Education For All'. Engaging in a broad range of in-person outreach work that reaches up to 40,000 people a year, the Foundation runs an annual program of workshops and masterclasses at the VOCES8 Centre at St Anne & St Agnes Church, London. Dedicated to supporting promising young singers, VOCES8 awards eight annual choral scholarships through the VOCES8 Scholars initiative. These scholarships are linked to the annual Milton Abbey Summer School at which amateur singers of all ages learn and perform with VOCES8. Through the separate VOCES8 USA Foundation, there is another set of twelve talented Scholars.

VOCES8's entrepreneurial and community spirit is fostered by Co-Founders Paul and Barnaby Smith. The Covid-19 pandemic gave the impetus for VOCES8 to transform its already exceptional offerings, nurturing a new online audience community providing a chance to engage with classical music in new ways. Pioneering initiatives include the LIVE From London online festival and the VOCES8 Digital Academy.

LIVE From London was created as a specific response to the pandemic. Winning praise for its collaborative approach with artists, press, and audiences, the team has delivered ten digital festivals to date, broadcasting over 100 concerts and selling 250,000 tickets around the world. The VOCES8 Digital Academy is an online choral program for high schools, colleges, and individuals featuring live interaction with members of the ensemble, live and recorded lectures, and video resources to learn and perform music from the renaissance to today. Both LIVE From London and the Digital Academy are filmed by VOCES8 Studios, the in-house recording company.

Alongside their online work VOCES8 is heard regularly on albums, international television, and radio. The ensemble is a Decca Classics artist, also releasing on its own label, VOCES8 Records. The Decca Classics recording of Christopher Tin's "The Lost Birds" featuring VOCES8 and the Royal Philharmonic Orchestra was nominated for a Grammy Award in 2023. The newest albums are "A Choral Christmas" in which VOCES8 joins its own Foundation Choir and Orchestra in a joyful selection of favorite carols with sparkling new arrangements and featuring the premiere recording of Taylor Scott Davis's "Magnificat"; "Home" conducted by Eric Whitacre, featuring his extraordinary work "The Sacred Veil" which reached the

top of the classical charts in both the UK and USA; and “Seven Psalms” by Paul Simon in which VOCES8 was thrilled to participate.

VOCES8 is proud to be working with Ken Burton as the group’s Composer-in-Residence and Jim Clements as Arranger-in-Residence. The ensemble has premiered commissions from Jonathan Dove, Roxanna Panufnik, Roderick Williams, Paul Smith, Jocelyn Hagen, Melissa Dunphy, Ken Williams, Taylor Scott Davis, Alexander Levine, Alexia Sloane, Alec Roth, Ben Parry, Ola Gjeilo, Mårten Jansson, Philip Stopford, Graham Lack, Thomas Hewitt Jones, and Owain Park. They publish arrangements of its music, original compositions, and educational material with the new digital VOCES8 Publishing house, and with Edition Peters. The VOCES8 Method written by Paul Smith is a renowned and unique teaching tool now available in four languages that adopts music to enhance development in numeracy, literacy, and linguistics.

*\*Soprano MaryRuth Miller will be joining VOCES8 for this North American tour.*

*General Management of VOCES8 is provided by Robin Tyson at Edition Peters Artist Management.*

*VOCES8’s Middlebury appearance is made possible in partnership with Opus 3 Artists.*

**[www.voces8.com](http://www.voces8.com)**

**[www.voces8.foundation](http://www.voces8.foundation)**

**[www.livefromlondon.org](http://www.livefromlondon.org)**



---

With special thanks to those friends who have played a major role  
in the creation of the Kevin P. Mahaney '84 Center for the Arts

Frances Hill Barlow and Edward L. Barlow P'95, GP'10  
Booth Ferris Foundation  
Janet Halstead Franklin '72 and Churchill G. Franklin '71, P'02, '05, '07  
Julie Moran Graham and Robert C. Graham Jr. '63  
Martha Belden Jackson '52  
Willard T. Jackson '51  
Betty A. Jones MA '86 and David A. Jones  
Nathaniel E. Kachadorian '95  
Kevin P. Mahaney '84  
L. Douglas Meredith  
Carolyn Skylberg Peterson '58 and Milton V. Peterson '58, P'84, '86, '88  
Steve Saulnier '29  
Jean B. Seeler '60  
J. Lea Hillman Simonds '69, P'93, '97  
Barbara P. Youngman and Robert P. Youngman '64, P'87, '90  
Richard D. Zanuck P'93

# Upcoming Events

[go.middlebury.edu/performing](http://go.middlebury.edu/performing)

## Small Island Big Song

March 8



## Sophie Shao and Friends

March 29

## Heath Quartet

April 28





**Our thanks to the 2023-2024 members  
of the Performing Arts Series Society (PASS)  
for their support of the series and arts at Middlebury.**

**Learn more or join PASS now at [go.middlebury.edu/givepass](https://go.middlebury.edu/givepass)**

---

**Producers**

Estate of Olin C. Robison  
Rothrock Family Fund  
Jean B. Seeler '60  
Sunderman Family Concert Fund

**Partners**

Cathy Lee '92 & Darius Nassiry  
Marny & Rob Lichtenstein  
Paul Nelson

**Advocates**

Buz & Angelika Brumbaugh '91  
Magna & David Dodge  
Elizabeth Karnes Keefe &  
Thomas Keefe  
Daniel Raabe

**Patrons**

Anonymous  
Cyndy Bronson Altman '71  
George & Paula Bellerose  
Sue Burdick '63 & Chuck Burdick '63  
Louise Cadwell '71 & Ashley Cadwell '70  
Susan & George Cady Jr. '72  
Lara Calfee  
Carole Cavanaugh & Nobuo Ogawa  
Dick Conrad '59 & Judith Irven  
Ann Cooper  
Allison Coyne Carroll  
Eric Carroll  
Bob DeMarco & Diane Dressler  
Stephen & Emmie Donadio  
Gregory Donadio  
Lyn DuMoulin  
Judy & Liam English Jr. '63  
Emory & Diana Fanning '71  
Cheryl & Peter Farris-Manning  
Roger Foster Jr. & Baibe Grube  
Diane & Vaughn Gooding Jr. '71  
Ross & Amy Gregory  
Roger & Connie Greguski  
David Hamilton Jr. '95 &  
Hillary Hamilton '95  
Carol Harden '70 & Alan Moore '69  
Peter Haskell  
Doreen & James Hogle  
Richard Hopkins & Gayle Muenchow  
Carolyn Jackson '61 & Will Jackson '51  
Don Jamison & Christina Root

**Patrons, cont.**

Michael Katz & Mary Dodge  
Jason Kelley  
Drew & Izzy Kervick '00  
Carlie & David Krolick  
Russell & Linda Kulas  
Perry Lessing & Louisa Burnham  
Andrea Leung  
Richmond & Eleanor Littlefield  
Helen Marsh & Charles Sabukewicz  
Michelle McCauley & Kevin Kite  
Joe & Leila McVeigh '98  
Joel A. Miller  
Brett Millier & Karl Lindholm '67  
Rebecca Mitchell & Andrew Demshuk  
Sally & Al Molnar  
May Morris  
Lorrie Muller  
Diane Nancekivell & Thomas Baskett  
Marijke Niles  
Kevin & Garreth Parizo  
Albert & Marcia Perry  
Barbara Perry  
Peter Erly & Heather Briggs '75  
Alan & Cynthia Rubin  
Nancy & Ronald Rucker  
Robert R. Ruggiero & Elizabeth Stabler  
Liza Sacheli  
Robert S. Schine  
Cindy & Michael Seligmann  
Gail D. Smith  
Elizabeth Stahl & David Zarowin  
Rebecca Strum  
Patricia Thompson  
Linda Tublitz  
Thomas Turley  
Nicole Veilleux  
Alice White '76 & Don Monroe  
Jeffrey Williams  
Mary & Tim Williams  
Susan Wilmer '83 & Henry Wilmer Jr. '76  
Marjorie & Malcolm Wright  
Janie C. Young

**Scholars**

Brigid Armbrust '25  
Megan Balparda '26  
Xander Bowles '26  
Josette Chun '26  
Aaron Cohen '25.5

**Scholars, cont.**

Greta Costello '26  
Maeve Fitzgerald Shea '24  
Adam Gips '26.5  
Camilo Gonzalez-Williamson '24  
Ryan Greguski '25  
Nayeli Guerrero '27  
Josh Harkins '25  
Abigail Hernandez '26  
Emi Kawahara '25  
Catherine Kish '24  
Rachel Lafferty '25  
Mishal Lalani '26  
Bo Liu '23.5  
Peyton Mader '24  
Dira Mahmud '25  
Olivia Maloney '26  
Nathaly Martinez '24  
Julianna Martinez '24  
Edith Mauch '27  
Carter McPhedran '24.5  
Spencer Messier '24  
Marco Motroni '25 \*  
Daniela Ortiz '26  
Chandra Panjiyar '24  
Claire Perry '25.5  
Zhizhong (ZZ) Pu '24  
Leslie Ramirez '25  
Emme Richards '26  
Camiel Schroeder '26  
Yuvraj Shah '26  
Cleo Shaw '27  
Francis Shiner '23.5  
August Siegel '25  
Mehr Sohal '26  
Tejas Srinivasan '24  
Tyler Stark '27 \*  
Alex Stimpson '23.5  
Yikai Sun '25  
Ryan Ulen '26  
Archana Vaithilingam '27  
Bailey Walker '24.5  
Benjamin Weiss '25  
Kaylynn Xia '24  
Samanyupratap Yadav '24

*\*Performing Arts Series Interns*



## Join or renew NOW for the 2023–2024 season!

Learn about PASS at [go.middlebury.edu/pass](http://go.middlebury.edu/pass), the box office, or via brochures in the lobby.

---

### ACCESS TO THE ARTS IS IMPORTANT TO US

The following services are available at Performing Arts Series events. See an usher, the Box Office, or visit [go.middlebury.edu/artsaccess](http://go.middlebury.edu/artsaccess) for more information on our accessibility services.



Accessible parking, seating, and restrooms are available at all venues.



Relay calls welcome via the Vermont Relay Service (711).



Assistive listening devices are available at most events.



Sign language interpretation or real-time captioning available at select shows.



Large-print programs are available at most performances.



Low-cost or free transportation available through Tri-Valley Transit, 388-2287, [www.trivalleytransit.org/](http://www.trivalleytransit.org/)

---

### MAHANEY ARTS CENTER

Pieter Broucke, Associate Dean for the Arts  
Liza Sacheli, Director, Mahaney Arts Center  
Allison Coyne Carroll, Director, Performing Arts Series  
Molly Andres, Arts Events Manager  
Mark Christensen, Concert Hall Technical Director  
Christa Clifford '93, Associate Director of Operations and Finance  
Leeza Robbins, Box Office Manager

---

### LAND ACKNOWLEDGEMENT

*Middlebury College sits on land which has served as a site of meeting and exchange among indigenous peoples since time immemorial. The Western Abenaki are the traditional caretakers of these Vermont lands and waters, which they call Ndakinna, or "homeland."*

*We remember their connection to this region and the hardships they continue to endure. We give thanks for the opportunity to share in the bounty of this place and to protect it.*